

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau(43) International Publication Date  
28 August 2003 (28.08.2003)

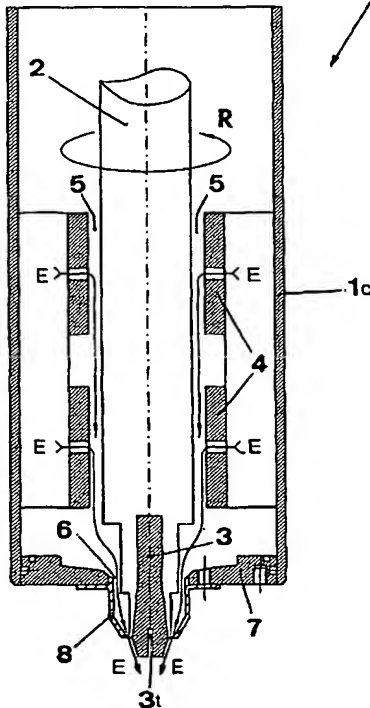
PCT

(10) International Publication Number  
**WO 03/071144 A1**

- (51) International Patent Classification: **F16C 32/06**
- (21) International Application Number: **PCT/IB03/00366**
- (22) International Filing Date: 4 February 2003 (04.02.2003)
- (25) Filing Language: English
- (26) Publication Language: English
- (30) Priority Data:  
0316/02 22 February 2002 (22.02.2002) CH
- (71) Applicant (for all designated States except US): **BAL-LADO INVESTMENTS INC.** [PA/PA]; Arango Orillac Building, 3rd floor, 54th Street, Nueva Urbanizacion Obarrio, Panama 5 (PA).
- (72) Inventor; and  
(75) Inventor/Applicant (for US only): **AMMANN, Beat** [CH/CH]; Via Dante Alighieri 5, CH-6830 Chiasso (CH).
- (74) Agent: **FIAMMENGHI-DOMENIGHETTI, Delfina**; Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15 (CH).
- (81) Designated States (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (84) Designated States (regional): ARIPO patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),

[Continued on next page]

(54) Title: PNEUMATIC SPINDLE WITH MEANS TO DIRECT THE BEARING AIR TOWARDS THE TOOL-HOLDING COLLET



(57) Abstract: A description is given of a spindle (1) in which the moving part (2) fixed to the tool-holding collet (3) is supported by one or more aerostatic bushes (4) on cushions of air generated by a jet of compressed air that circulates continuously along the air gaps (5) between the aerostatic bushes (4) and the said moving part (2) and passes out of the spindle (1) through the co-axial aperture (6) formed in a flange (7) through which the abovementioned tool-holding collet (3) projects from the said spindle (1). In the spindle (1) of the invention, directing means (8) are attached to the outside of the said flange (7) to collect the air passing out of the abovementioned aperture (6) and cause it to adopt an outward direction of motion (E) that is tangential to or incident on the terminal part (3t) of the tool-holding collet (3) and roughly parallel to the axis of the said spindle (1).

WO 03/071144 A1

WO 03/071144 A1



European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

*For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.*

**Published:**

— *with international search report*

Pneumatic spindle with means to direct the bearing air  
towards the tool-holding collet

- 5 The present invention relates to machine tools, and more especially those designed to drill holes at very high speeds of rotation of the tool (even exceeding 100,000 revolutions per minute).
- 10 More specifically, the invention is concerned with machine tools in which, to prevent friction between the spindle casing and the rotating parts fixed to the tool, aerostatic bushes, known to those skilled in the art, are interposed between the two. In aerostatic
- 15 bushes the rotating parts are supported by cushions of air generated in the air gaps by the continuous feeding in of a jet of air which, after having travelled through the said air gaps performing its bearing function as described, passes out of the spindle
- 20 through the same aperture formed in a flange mounted on the free end of the spindle, as that through which the tool-holding collet projects.

In the high-speed drilling work mentioned above, and especially where the holes are being made in materials of low specific weight such as the resins for printed circuit boards, a fine dust is thrown up, consisting of the minute chips that are generated, which is deposited in the radial slits formed in the end of the tool-

30 holding collet to enable it to be opened and closed around a tool. This necessitates cyclical cleaning and maintenance operations, which, in view of the large total number of spindles usually used in a plant and the frequency of the drilling operations, represents a

35 significant addition to production costs. The reason for this is that although the aforementioned jet of air passes out through the said aperture parallel to the tool-holding collet, it is then deflected by vortices generated by the very high-speed movement of the edges

and sides of the collet and begins to move in a direction which has a large radial component leading away from the said collet. It cannot therefore exert any action that would keep the said fine dust away from the abovementioned radial slits.

In other words, in front of the end of the collet, a zone is generated in which the air is effectively stagnant, allowing the granules of the said fine dust to pass through it and reach and be deposited in the abovementioned slits.

The inventor of the present invention felt that this problem could be avoided if the abovementioned jet of air could be directed by suitable means to keep it alongside the tool-holding collet, before it comes away from it in a tangential direction roughly parallel to the axis of the spindle.

For this purpose he has devised the spindle according to the invention, in which directing means are attached to its flange, through which the tool-holding collet projects, which means collect the said jet of air and channel it into a direction that is tangential to or incident on the terminal part of the said tool-holding collet containing the said slits. The jet of air thus keeps the fine chip dust away from the slits, thereby achieving the object of keeping them clean.

The subject of the present invention is therefore a spindle as described in the appended Claim 1.

A more detailed description will now be given of a preferred illustrative embodiment of a spindle according to the invention. This embodiment is selected from the many embodiments available to those skilled in the art in keeping with the teachings of the abovementioned Claim 1.

In the course of the description, reference will also be made to the attached drawings, which show:

- in Figure 1, a longitudinal section through a spindle with aerostatic bushes in accordance with the prior art; and
- in Figure 2, a longitudinal section through a spindle with aerostatic bushes in accordance with the invention.

10

Referring to Figure 1, this shows that, in a spindle 10 in accordance with the prior art, the moving part 2, which is integral with the tool-holding collet 3 in its rotations R, is supported by two aerostatic bushes 4 via two cushions of air generated by known methods by a jet of compressed air flowing continuously (arrows D) through the air gaps 5 between the aerostatic bushes 4 and the said moving part 2. This jet of air then passes out of the spindle 10 through a co-axial aperture 6 formed in a flange 7 through which the tool-holding collet 3 protrudes from the casing 10c of the spindle 10. As can be seen in the drawing, after passing through the aperture 6, the abovementioned jet of air adopts a direction (again indicated by the arrows D) that has a significant radial component causing it to move away from the terminal part of the tool-holding collet 3 and its radial slit 3t. The jet of air cannot therefore exert any action that would keep the fine chip dust (not shown) away from the slits.

30

Figure 2, on the other hand, shows a spindle 1 according to the invention, similar in type to that described earlier, and having the same component parts, namely a casing 1c and two aerostatic bushes 3 which support as illustrated the moving part 2 which is integral in its rotations R with a tool-holding collet 3 containing the said radial slits 3t. In the spindle 1 according to the invention, however, directing means, consisting here of a cap 8, are attached co-axially to

35

the outside of the flange 7 (which is similar to that described in the previous case). These directing means collect the said jet of air (the direction of which is indicated this time by the letter E) and channel is tangentially to or in a slightly incident manner on the terminal part of the tool-holding collet 3 containing the abovementioned radial slits 3t, which collet projects out of the cap 8 to at least some degree, sufficient for its opening up to release the tool (not shown) not to be obstructed by the presence of the cap 8.

As seen in Figure 2, as the jet of air passes out through the gap between the cap 8 and the tool-holding collet 3, it maintains a direction E that is tangential to or slightly incident on the terminal part of the collet containing the said radial slits 3t, thus preventing fine chip dust getting into the slits and being deposited in them.

20

The object addressed by the inventor has therefore been achieved. This object can also be achieved by using components (such as the cap 8, for example) that differ in shape and position from those described above and shown in Figure 2.

25

Claims

1. Spindle (1) in which the moving part (2) fixed to  
5 the tool-holding collet (3) is supported by one or more  
aerostatic bushes (4) on cushions of air generated by a  
jet of compressed air that circulates continuously  
along the air gaps (5) between the aerostatic bushes  
10 (4) and the said moving part (2) and passes out of the  
spindle (1) through the same co-axial aperture (6)  
formed in a flange (7) as that through which the  
abovementioned tool-holding collet (3) projects from  
the said spindle (1), the said spindle being  
15 characterized in that directing means (8) are attached  
to the outside of the said flange (7) to collect the  
air passing out of the abovementioned aperture (6) and  
cause it to adopt an outward direction of motion (E)  
that is tangential to or incident on the terminal part  
20 (3t) of the tool-holding collet (3) and roughly  
parallel to the axis of the said spindle (1).

2. Spindle according to Claim 1, in which the said  
directing means take the form of a shaped cap (8) fixed  
to the outside of the said flange (7), co-axially with  
25 respect to the tool-holding collet (3) in such a way as  
to leave at least part of the said collet on the  
outside.

PRIOR ART

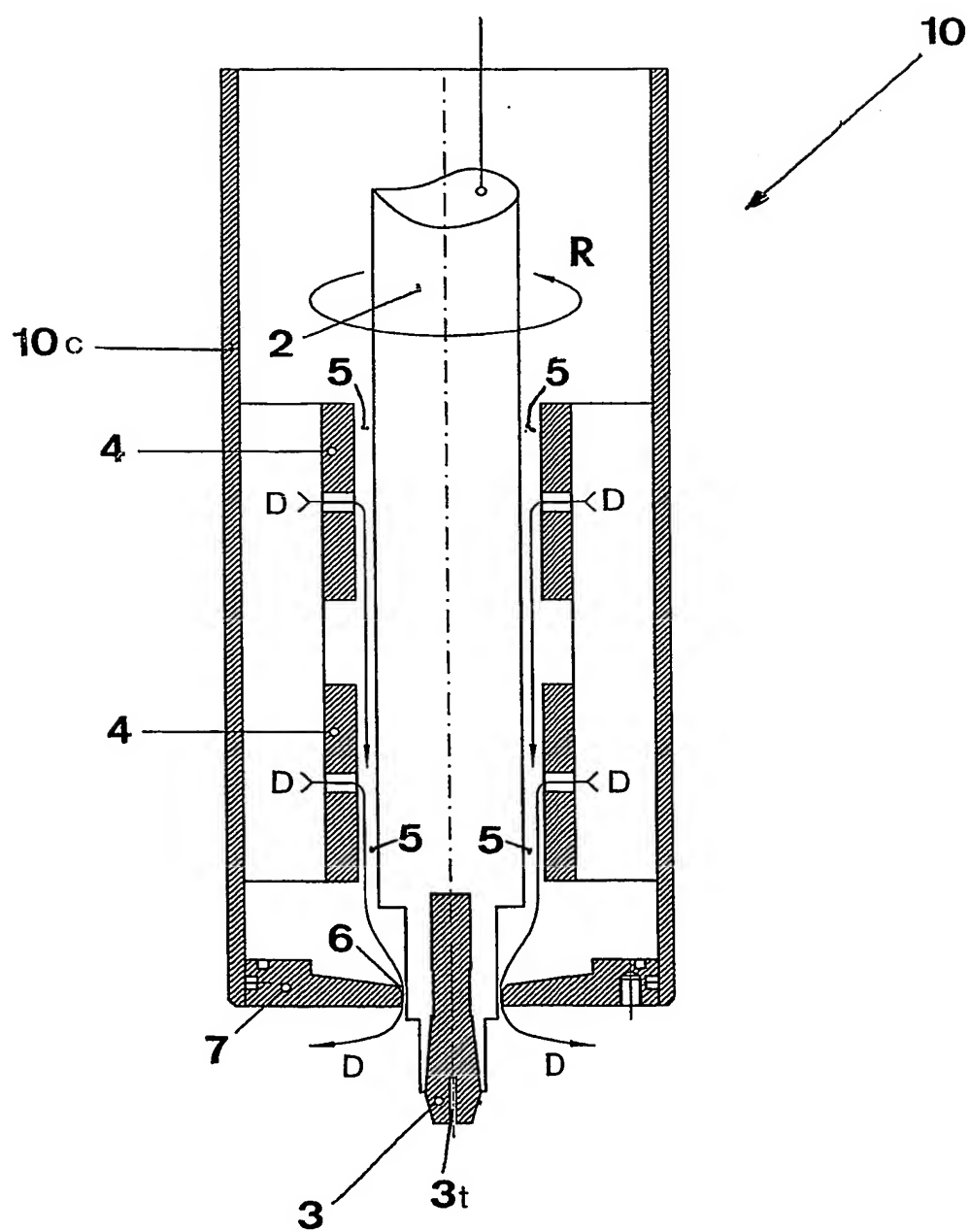


FIG.1



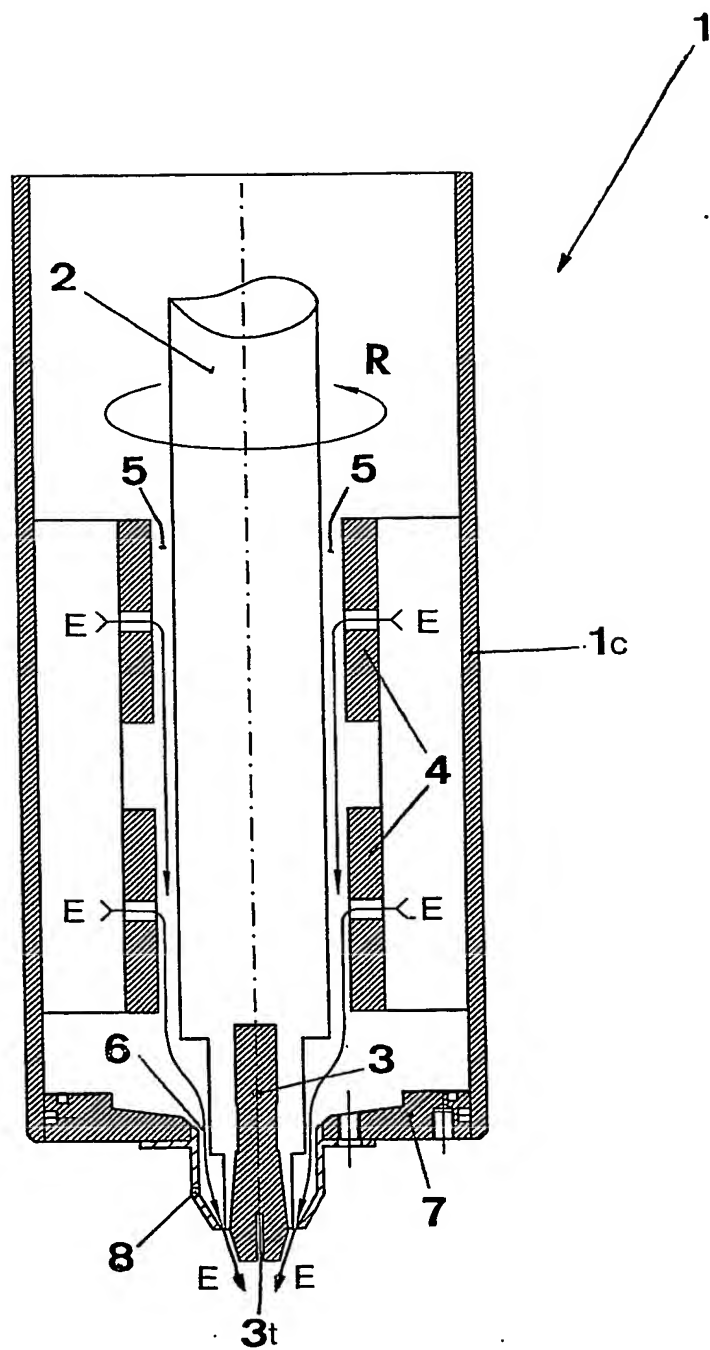


FIG. 2

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

PCT/IB 03/00366

## A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

IPC 7 F16C32/06

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 F16C B23B B27G B23Q

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

WPI Data, EPO-Internal, PAJ

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	US 4 884 899 A (SCHWARTZMAN EVERETT H) 5 December 1989 (1989-12-05) the whole document	1,2
A	DE 37 35 398 A (MAXEINER ANDRE ;MAXEINER OLIVER (DE)) 3 May 1989 (1989-05-03) page 1; figure 1	2
A	US 4 276 941 A (WANNER KARL ET AL) 7 July 1981 (1981-07-07) page 1; figure 1	1
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1999, no. 04, 30 April 1999 (1999-04-30) & JP 11 010420 A (NTN CORP), 19 January 1999 (1999-01-19) abstract	1

☐ Further documents are listed in the continuation of box C.

☒ Patent family members are listed in annex.

### \* Special categories of cited documents :

\*A\* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance

\*E\* earlier document but published on or after the international filing date

\*L\* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)

\*O\* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means

\*P\* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

\*T\* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

\*X\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

\*Y\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

\*G\* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

5 May 2003

Date of mailing of the international search report

14/05/2003

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Hoffmann, M

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

patent family members

PCT/IB 03/00366

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date
US 4884899	A	05-12-1989	US 4828403 A DE 3863108 D1 EP 0285453 A2 JP 1065329 A US 4919547 A	09-05-1989 11-07-1991 05-10-1988 10-03-1989 24-04-1990
DE 3735398	A	03-05-1989	DE 3735398 A1	03-05-1989
US 4276941	A	07-07-1981	DE 2844086 A1 GB 2031784 A	30-04-1980 30-04-1980
JP 11010420	A	19-01-1999	NONE	